



COSAVE

CONSEJO DE MINISTROS

Asunción - Paraguay
Octubre de 2021

Resolución 167-21M

Los Ministros de Agricultura, o sus equivalentes, de la República Argentina, del Estado Plurinacional de Bolivia, de la República Federativa del Brasil, de la República de Chile, de la República del Paraguay, de la República del Perú y de la República Oriental del Uruguay, integrantes del Consejo de Ministros del COSAVE.

CONSIDERANDO

Que, el Comité de Sanidad Vegetal (COSAVE) es una Organización Regional de Protección Fitosanitaria (ORPF), creada en el marco de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y opera como ámbito intergubernamental de coordinación y concertación de acciones tendientes a resolver los problemas fitosanitarios de interés común para sus Países Miembros y fortalecer la integración fitosanitaria regional;

Que en la estructura organizativa prevista en el Convenio Constitutivo del COSAVE se definen las funciones de los órganos ejecutivos, Consejo de Ministros (Art. 7) y Comité Directivo (Art. 8);

Que los productos generados por los Grupos de Trabajo fueron analizados y aprobados por el Comité Directivo dictándose las resoluciones respectivas, las cuales se eleva para aprobación del Consejo de Ministros;

Que, en ocasión de la 88° reunión del Comité Directivo, realizada en agosto del 2017 se dictó, entre otras, la Resolución N° 235/88 – 17D;

Que, en ocasión de la 98° reunión del Comité Directivo, realizada en diciembre de 2020 se dictó, entre otras, la Resolución N° 284/98 – 20D;

Que, en ocasión de la 99° reunión del Comité Directivo, realizado en marzo del 2021 se dictaron, entre otras, la Resolución N° 289/99 – 21D, Resolución N° 291/99 – 21D;

Que, en ocasión de la 100° reunión del Comité Directivo, realizada en agosto de 2021 se dictó la Resolución N° 293/100–21D;





COSAVE

CONSEJO DE MINISTROS

Asunción - Paraguay
Octubre de 2021

Resolución 167-21M

Que, el Informe sobre el Estado Financiero del Convenio IICA/COSAVE, al cierre del ejercicio económico 2020, elaborado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura – IICA cuenta con la conformidad del Comité Directivo, dictándose en ese sentido la Resolución N° 289/99 – 21D;

Que, el 31 de diciembre del 2021 vence el Convenio de Cooperación Técnica entre el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), y el Comité de Sanidad Vegetal del Sur (COSAVE), y corresponde la extensión de la vigencia del mismo, dando conformidad al texto de addendum presentado mediante la Resolución N° 293/100–21D

Que, el Consejo de Ministros en el marco de sus atribuciones;

RESUELVE

1. **RATIFICAR** las Resoluciones aprobadas por el Comité Directivo del COSAVE que se detallan a continuación:
 - a) Resolución N° 235/88 - 17D, que aprueba el Estándar Regional de Protección Fitosanitaria (ERPF) 2.16 versión 1.1 "Criterios de aprobación y rechazo en el proceso de importación".
 - b) Resolución N° 284/98 – 20D, que aprueba el Estándar Regional de Protección Fitosanitaria (ERPF) 2.17 versión 1.1 "Lineamientos generales para elaborar un sistema de trazabilidad de plantas para plantar".
 - c) Resolución N° 291/99 – 21D, que aprueba el Plan de Trabajo para el año 2021
2. **FACULTAR** al Comité Directivo del COSAVE a actualizar las Resoluciones detalladas supra, según corresponda.
3. **APROBAR** el Informe sobre el Estado Financiero 2020 del Convenio de Cooperación Técnica IICA / COSAVE.
4. **APROBAR** la extensión de la vigencia del Convenio de Cooperación Técnica entre los Ministerios de Agricultura de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) para ofrecer apoyo técnico y administrativo al Comité de Sanidad Vegetal del Sur





COSAVE

CONSEJO DE MINISTROS

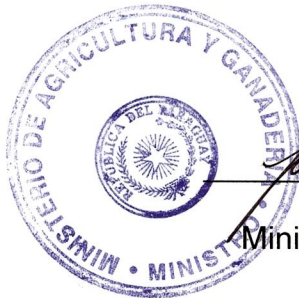
**Asunción - Paraguay
Octubre de 2021**

Resolución 167-21M

(COSAVE), hasta el 31 de diciembre de 2023 que obra en Anexo con el nombre de Addendum N° 2.

5. **PROCEDER** a su comunicación y divulgación de acuerdo con lo establecido.

Por el Consejo de Ministros;



Moisés Bertoni
Ministro de Agricultura y Ganadería.
PARAGUAY

CONSELHO DE MINISTROS

**Asunción - Paraguai
Outubro de 2021**

Resolução 167-21M

Os Ministros de Agricultura, ou seus equivalentes, da República Argentina, do Estado Plurinacional da Bolívia, da República Federativa do Brasil, da República do Chile, da República do Paraguai, da República do Peru e da República Oriental do Uruguai, integrantes do Conselho de Ministros do COSAVE.

CONSIDERANDO

Que o Comitê da Sanidade Vegetal (COSAVE) e uma Organização Regional do Proteção Fitossanitária (ORPF), enquadradas na Convenção Internacional de Proteção Fitossanitária (CIPF) e funciona como âmbito intergovernamental para acordo e coordenação de ações para resolver problemas fitossanitários de interesse comum para os países membros e fortalecer a integração fitossanitária regional;

Que na estrutura organizacional prevista no Convênio do COSAVE são definidas as funções dos órgãos executivos, do Conselho de Ministros (Art. 7) e do Comitê Diretor (Art. 8);

Que os produtos gerados pelos Grupos de Trabalho foram analisados e aprovados pelo Comitê Diretor, emitindo as respectivas resoluções, as quais são submetidas à aprovação do Conselho de Ministros;

Que, por ocasião da 88° reunião do Comitê Diretor, realizada em agosto de 2017 foram emitidos, entre outros, na Resolução N° 235/88 – 17D;

Que, por ocasião da 98° reunião do Comitê Diretor, realizada em dezembro de 2020 foram emitidos, entre outros, na Resolução N° 284/98 – 20D;

Que, por ocasião da 99° reunião do Comitê Diretor, realizada em março de 2021 foram emitidos, entre outros, na Resolução N° 289/99 – 21D, Resolução N° 291/99 – 21D;

Que, por ocasião da 100° reunião do Comitê Diretor, realizada em agosto de 2021 foi emitido na Resolução N° 293/100–21D;

Que, o Informe sobre o Estado Financeiro do Convênio IICA/COSAVE, no encerramento do exercício do ano 2018, elaborado pelo Instituto Interamericano de





COSAVE

CONSELHO DE MINISTROS

Asunción - Paraguai
Outubro de 2021

Resolução 167-21M

Cooperação para a Agricultura – IICA conta com a conformidade do Comitê Diretor do COSAVE, ditando, nesse sentido, a Resolução N° 289/99 – 21D;

Que, em 31 de dezembro de 2021 expira o Convênio de Cooperação técnica entre o Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura – IICA e o Comitê de Sanidade Vegetal do Sul - COSAVE, e a extensão de sua validade corresponde, conforme o texto do *addendum* apresentado pela Resolução N° 293/100–21D

Que, o Conselho de Ministros no âmbito de suas atribuições;

RESOLVEM

1. **RATIFICAR** as Resoluções aprovadas pelo Comitê Diretor do COSAVE, detalhadas abaixo:
 - a) Resolução N° 235/88 - 17D, que aprova o Padrão Regional de Proteção Fitossanitária 2.16 versão 1.1 "Critérios para aprovação e rejeição no processo de importação".
 - b) Resolução N° 284/98 – 20D, que aprova o Padrão Regional de Proteção de Plantas 2.17 versão 1.1 "Diretrizes gerais para desenvolver um sistema de rastreabilidade de plantas para plantio."
 - c) Resolução N° 291/99 – 21D, que aprova o Plano de Trabalho para o ano 2021.
2. **FACULTAR** o Comitê Diretor do COSAVE a atualizar as resoluções detalhadas acima, conforme apropriado.
3. **APROVAR** o Informe sobre o Estado Financeiro 2020 do Convênio IICA/COSAVE.
4. **APROVAR** a prorrogação do prazo do Convênio de Cooperação Técnica entre o IICA e o COSAVE, até o 31 de dezembro de 2021 conforme o texto do *addendum 2* apresentado do anexo.
5. **PROCEDER** à sua comunicação e divulgação de acordo com o estabelecido.





COSAVE

CONSELHO DE MINISTROS

Asunción - Paraguai
Outubro de 2021

Resolução 167-21M

Pelo Conselho do Ministros;



Moisés Bertoni
Ministro da Agricultura e Pecuária.
PARAGUAI

Addendum N° 2 al Convenio de Cooperación entre los Ministerios de Agricultura de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - IICA, para fortalecer las acciones del COSAVE en la Región

El Consejo de Ministros del Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur, en adelante COSAVE, integrado por los Ministros de Agricultura o sus equivalentes de la República Argentina, del Estado Plurinacional de Bolivia, de la República Federativa del Brasil, de la República de Chile, de la República del Paraguay, de la República del Perú y de la República Oriental del Uruguay, representados por **Moisés Bertoni** y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, en adelante IICA, representado por su Director General, Dr. **Manuel Otero**, convienen en suscribir el presente Addendum No. 2, sujeto a las siguientes cláusulas.

CONSIDERANDO:

1. Que, luego de un proceso de revisión y actualización, el 21 de abril de 2015 se firmó entre los Ministerios de Agricultura de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay y el IICA un nuevo Convenio de Cooperación Técnica para fortalecer las acciones del COSAVE en la Región, cuya Cláusula Décimo Tercera: "De la Vigencia y Duración", señala que el Convenio tendrá validez hasta el 31 de diciembre de 2019.
2. Que, el 28 de mayo de 2019, el IICA y el COSAVE analizaron el desempeño del Convenio encontrándolo satisfactorio y acordaron y firmar el Addendum N° 1 al Convenio de Cooperación entre los Ministerios de Agricultura de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay y el IICA para fortalecer las acciones del COSAVE en la Región, por medio del cual modificaron la Cláusula Décimo Tercera, inciso 13.1, por medio del cual extendieron el plazo de vigencia hasta el 31 de diciembre de 2021.
3. Que el IICA y el COSAVE realizaron un proceso de análisis conjunto del desempeño del mencionado Convenio durante el período 2020 y 2021 y, como resultado, encuentran satisfactorio el desempeño de las acciones en el marco del Convenio lo cual ratifica los beneficios de esta alianza estratégica y consideran necesario firmar un Addendum que prorrogue la vigencia del Convenio manteniendo los mismos términos de dicho instrumento.
4. Que el Comité Directivo de COSAVE aprobó la Resolución N° 293/100 – 21D de fecha agosto 2021 por la cual se solicita al IICA la firma de una adenda que prorrogue la vigencia del Convenio de Cooperación para fortalecer las acciones del COSAVE en la Región, a partir del 1 de enero del 2022 y hasta el 31 de diciembre del 2023.



Por lo que, en virtud de lo anterior, las Partes

ACUERDAN:

Primero: Modificar la Cláusula Décimo Tercera, inciso 13.1, del Convenio de Cooperación para fortalecer las acciones del COSAVE en la Región, extendiendo el plazo de vigencia hasta el 31 de diciembre de 2023.

Segundo: Las demás cláusulas y términos del Convenio citado quedan vigentes y sin modificación alguna.

A fe de lo anterior, el representante del Consejo de Ministros del COSAVE y el Director General del IICA, suscriben el presente Addendum, en dos originales en español y portugués, de igual tenor y validez, a los días del mes de del año 2021.




Moisés Bertoni
Ministro de Agricultura y Ganadería.
PARAGUAY

Manuel Otero
Director General
Instituto Interamericano de
Cooperación para la Agricultura
IICA